

**DATOS BÁSICOS DE LA ASIGNATURA**

<b>Asignatura:</b>	<b>ALEMÁN IV</b>
<b>Año Académico:</b>	2017-2018
<b>Titulación:</b>	Grado en Estudios Ingleses
• <b>Código:</b>	101210208
• <b>Tipo:</b>	Obligatoria
• <b>Curso:</b>	Segundo
• <b>Materia:</b>	Segunda Lengua Extranjera
• <b>Módulo:</b>	Idiomas
<b>Titulación:</b>	Grado en Filología Hispánica
• <b>Código:</b>	101110208
• <b>Tipo:</b>	Obligatoria
• <b>Curso:</b>	Segundo
• <b>Materia:</b>	Idioma Moderno
• <b>Módulo:</b>	Idiomas
<b>Titulación:</b>	Grado en Estudios Ingleses/Filología Hispánica
• <b>Código:</b>	109012208
• <b>Tipo:</b>	Obligatoria
• <b>Curso:</b>	Segundo
• <b>Materia:</b>	Segunda Lengua Extranjera
• <b>Módulo:</b>	Idiomas
<b>Cuatrimestre:</b>	Segundo Cuatrimestre
<b>Horario de clase:</b> <sup>1</sup>	lunes y martes (9-10.30 h)
<b>Créditos:</b>	6 créditos
<b>Idioma de instrucción:</b>	castellano / alemán
<b>Apoyo Virtual:</b>	Plataforma Moodle

**DATOS BÁSICOS DEL PROFESORADO**

<b>Nombre:</b>	Dra. Mónica Rodríguez Gijón (Coordinadora de la asignatura)
<b>Área:</b>	Filología Alemana
<b>Departamento:</b>	Departamento de Filología
<b>Centro:</b>	Facultad de Humanidades
<b>Despacho:</b>	Pabellón 12 alto, nº 32
<b>E-Mail:</b>	monica.rodriguez@dfint.uhu.es
<b>Teléfono:</b>	959.219.070
<b>Tutorías:</b>	Cuatrimestre 1: Martes (9-13 h) Miércoles y Jueves (9.30-10.30 h) Cuatrimestre 2: Lunes y Martes (10.30-12 h), Jueves (10-13 h)
<b>Período de Docencia:</b>	Segundo cuatrimestre completo del grupo teórico (véase cronograma)

<b>Nombre:</b>	Dra. Carmen María Martín del Pino
<b>Área:</b>	Filología Alemana
<b>Departamento:</b>	Departamento de Filología
<b>Centro:</b>	Facultad de Humanidades
<b>Despacho:</b>	Pabellón 12 alto, nº 38
<b>E-Mail:</b>	cmaria.martin@dfint.uhu.es
<b>Teléfono:</b>	959.219.076
<b>Tutorías:</b>	Cuatrimestre 1: En el Carmen (Miércoles, 19.30-20.30 y Jueves (17-18 h y 19.30-20.30 h) y en la Merced (Martes, 9.30-12.30 h) Cuatrimestre 2: En el Carmen (Lunes (19.30-20.30 h) y Martes (17-18 h y 19.30-20.30 h) y en la Merced (Martes, 9.30-12.30 h)
<b>Período de Docencia:</b>	Sesiones de grupo reducido (véanse las fechas en cronograma)

<sup>1</sup> El horario de tutorías y el horario de clase pueden sufrir modificaciones con fecha posterior a la publicación de esta guía docente. Los cambios permanentes a dichos horarios aparecerán debidamente anunciados en la página web de la Facultad (en el caso de horarios de clase) y en los tablones de anuncios de los departamentos respectivamente (en el caso de los horarios de tutoría)

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

### 1. DESCRIPTOR

Formación en el uso instrumental de la lengua alemana en sus cuatro destrezas básicas hasta el nivel intermedio-bajo (A2.2).

### 2. REQUISITOS Y RECOMENDACIONES

No hay ningún prerrequisito legal para poder cursar esta asignatura. Sin embargo, es recomendable que el alumno que se matricule en *Alemán IV* haya cursado previamente *Alemán III* o disponga de un nivel equivalente de lengua alemana (A2.1).

### 3. TEMARIO DESARROLLADO

#### CONTENIDOS GRAMATICALES

TEMA 1: Tiempos verbales en indicativo: Conjugación y sintaxis de los verbos con preposición. Conjugación y sintaxis de los verbos reflexivos con acusativo y dativo.

TEMA 2: Oraciones subordinadas condicionales, temporales, causales, concesivas y finales.

TEMA 3: Mecanismos para expresar estructuras causales y concesivas. Preposiciones de genitivo. Los adverbios *trotzdem* y *deshalb*.

TEMA 4: Oraciones subordinadas de infinitivo.

TEMA 5: Oraciones subordinadas adjetivas. Pronombres de relativo.

TEMA 6: El *Konjunktiv II*: conjugación y sintaxis.

#### CONTENIDOS COMUNICATIVOS

a) Viajes y turismo:

1. Naturaleza: Descripción de un entorno natural. El clima: ¿Qué tiempo hace hoy?
2. Comprar un billete de tren y/o avión. Gestionar una habitación de hotel.
3. Descripción de fiestas propias y/o alemanas.
4. Estudiar en universidades alemanas.

b) Medicina: Expresar una dolencia. Pedir consejo médico.

c) Una entrevista de trabajo. El curriculum vitae.

d) Descripción de deseos, probabilidades, posibilidades e hipótesis en diferentes situaciones cotidianas.

### 4. BIBLIOGRAFÍA

#### 4.1 GENERAL

##### Libro de texto:

Aufderstraße, H. (et al.): *Lagune. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. Niveaustufe A2*. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2006.

Aufderstraße, H. (et al.): *Lagune. Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch. Niveaustufe A2*. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2006.

##### Bibliografía complementaria:

Castell, A.: *Gramática de la lengua alemana. Explicaciones y ejemplos*. Madrid: Editorial Idiomas (Hueber), 2008.

Dreyer, H. /Schmitt, R.: *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Die Gelbe Aktuell*. Ismaning: Hueber, 2009.

*Alemán. Langenscheidt diccionario moderno: español-alemán/alemán-español*. Ed. Langenscheidt, 2007.

#### 4.2 LECTURAS OBLIGATORIAS

Serán indicadas en clase y en la plataforma virtual a lo largo del curso.

### 5. RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

#### 5.1 COMPETENCIAS GENÉRICAS

Dada la naturaleza dinámica de esta asignatura, las competencias que a continuación se van a señalar están presentes en todos los puntos del desarrollo del temario, de tal manera que su impartición se desenvolverá a lo largo de todo el cuatrimestre en crecimiento progresivo. También hay que indicar que todas estas competencias genéricas coinciden en las titulaciones de Grado en Estudios Ingleses, Grado en Filología Hispánica y Grado en Estudios Ingleses/Filología Hispánica:

- Capacidad de expresión oral y escrita en una segunda lengua extranjera (en este caso la alemana).
- Capacidad de comunicación y argumentación.
- Apreciación de la diversidad y multiculturalidad.
- Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica.
- Capacidad de organizar y planificar.
- Capacidad de resolución de problemas.
- Capacidad de análisis y síntesis.
- Habilidades básicas de manejo de herramientas informáticas.
- Habilidad para trabajar de forma autónoma y en equipo.
- Habilidades de gestión de la información.
- Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad).
- Capacidad de transmisión y transferencia de conocimientos.
- Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones.
- Capacidad de toma de decisiones.
- Capacidad crítica y autocrítica.

#### 5.2 COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

Las competencias específicas que se desarrollarán con esta asignatura son comunes a las titulaciones de Grado en Estudios Ingleses, Grado en Filología Hispánica y Grado Estudios Ingleses/Filología Hispánica:

- Capacidad para comprender y producir textos simples de diferente tipo orales y escritos en lengua alemana.
- Conocimiento de la cultura de los países de habla alemana.
- Capacidad de relacionar textos de lengua y cultura alemanas.
- Capacidad para analizar textos y discursos utilizando apropiadamente las técnicas de análisis aplicado a textos y discursos literarios y no literarios en lengua alemana.
- Conocimiento de herramientas, programas y aplicaciones informáticas específicas para el estudio de la lengua alemana.

#### 5.3. OTROS RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

La asignatura de *Alemán IV* tiene como objetivo la adquisición de una competencia comunicativa satisfactoria en lengua alemana en un nivel A2.2, que incluirá competencias lingüísticas orales y escritas en sus modalidades de producción y recepción, y que se desarrollarán de forma integrada. Asimismo el alumnado se familiarizará con aspectos del universo al que remite la lengua y en el cual ésta circula, adquiriendo una competencia socio-pragmática que le permita comprender y generar discursos y textos adecuándolos a un registro concreto.

Quien haya completado con éxito la asignatura de *Alemán IV* podrá en un nivel A2.2:

1. Comprender e interpretar informaciones globales y específicas en textos orales y escritos de dificultad progresiva en lengua alemana.
2. Ser capaz de leer textos en lengua alemana de complejidad creciente con finalidades diversas.

3. Poder producir distintos tipos de mensajes orales y escritos en alemán con fluidez y corrección con finalidades diversas y en contextos de comunicación variados.
4. Conocer la lengua alemana en sus aspectos comunicativos, sistemáticos y formales.
5. Ser capaz de apreciar los aspectos socioculturales que transmite de forma implícita y explícita la lengua alemana.
6. Ser capaz de realizar traducciones directas e inversas de microtextos utilizando la lengua alemana.

## 6. METODOLOGÍA DOCENTE

A una asignatura de 6 créditos le corresponden 150 horas de trabajo del/la alumno/a, que se distribuyen de la siguiente manera:

- Clases Teórico-Prácticas (Grupo Grande): 33 h
- Clases Prácticas con presencia del profesorado (Grupo Reducido): 9 h
- Tutorías Especializadas (presenciales o virtuales):
  - A) Colectivas: 3 horas (en clase)
  - B) Individuales: Habrá un horario de atención al alumnado de libre disposición
- Trabajo personal autónomo del/la alumno/a sin presencia del profesorado:
  - A) Horas de lectura de textos de diversa dificultad: 30.5 horas
  - B) Realización de ejercicios: 31 horas
  - C) Horas de estudio: 41 horas
- Realización de Exámenes:
  - A) Examen final escrito: 2 horas
  - B) Revisión de exámenes: 0.5 horas

### DESARROLLO Y JUSTIFICACIÓN:

#### A. SESIONES DE GRUPO GRANDE

Esta asignatura distribuye las 150 horas de trabajo del/la estudiante en los contenidos y actividades que éste realiza con o sin la presencia del profesorado.

En cuanto a los contenidos realizados en presencia de la profesora (Dra. Mónica Rodríguez), las sesiones académicas teórico-prácticas se distribuyen a lo largo de todo el cuatrimestre en dos sesiones semanales de una hora y media de duración (36 horas). Estos contenidos académicos gramaticales y comunicativos relacionados con la enseñanza de la lengua alemana se ofrecerán conjuntamente, ya que dada su naturaleza, van unidos indisolublemente. A lo largo del cuatrimestre se dedicarán tres de esas horas teórico-prácticas a las tutorías presenciales colectivas en las que se trabajarán aquellos aspectos de la lengua alemana en los que el alumnado necesite un apoyo especial.

Estos mismos contenidos de lengua alemana deben ser trabajados también por el alumnado sin presencia del profesorado. Para ello se le indicará la realización de lecturas de textos de diversa dificultad en lengua alemana, redacción de traducciones, composición de textos en lengua alemana y realización de ejercicios de gramática, todos ellos acorde con el nivel básico exigido en esta asignatura y que serán indicados en clase y en la plataforma virtual a lo largo del curso.

#### B. SESIONES DE GRUPO REDUCIDO (PRÁCTICAS)

Durante tres semanas del cuatrimestre (véanse las fechas en el cronograma), el alumnado además debe realizar unas sesiones académicas prácticas en presencia del profesorado de la asignatura (9 horas). En ellas se trabajarán las destrezas comunicativas de la lengua alemana en un nivel A1.1 centrándose especialmente en dos aspectos concretos:

- a) Practicar y perfeccionar las destrezas específicamente orales (expresión y comprensión oral).
- b) Aprender a utilizar recursos audiovisuales, la plataforma virtual y programas informáticos específicos para el estudio y mejora de sus conocimientos en lengua alemana.

Estos mismos contenidos también deberán ser trabajados por el alumnado de forma autónoma y sin presencia del profesorado. Para ello a lo largo del curso se le irán indicando la realización de ejercicios de esta naturaleza durante esas clases prácticas y en la plataforma virtual.

#### C. OTRAS ACTIVIDADES DOCENTES

La asignatura tiene una página web en la plataforma virtual Moodle, a la que el alumnado matriculado podrá tener acceso a lo largo de todo el curso. Este recurso didáctico se va a utilizar como un instrumento complementario de apoyo a su docencia presencial.

## 7. TÉCNICAS DE EVALUACIÓN

### A. PRIMERA CONVOCATORIA

#### INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN:

- Examen final: 70%
- Entrega de trabajo escrito: 15%
- Participación en la asignatura: 15%

#### CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:

**Para aprobar la asignatura el/la alumno/a debe obtener una puntuación numérica igual o superior a 5 puntos de 10, que es el resultado de la suma de las calificaciones conseguidas a partir de los porcentajes obtenidos en la realización del examen final escrito (70%) (el cual a su vez debe estar aprobado con una puntuación numérica igual o superior a 5 puntos de 10), el apartado de la entrega del trabajo escrito (15%) y el apartado de participación en la asignatura (15%).**

Estos tres apartados se detallan de la siguiente manera:

**1) Examen final escrito (70% de la nota final de la asignatura):** Al final del cuatrimestre en el periodo de convocatoria habilitado para tal efecto tendrá lugar la realización de un examen escrito sobre los contenidos teórico-prácticos gramaticales y comunicativos de lengua alemana (véase el apartado *Temario desarrollado*) y puede incluir también una pregunta de comprensión y/o expresión oral en dicha lengua (en cuyo caso esta pregunta tendría el valor del 10% dentro del examen final). **El/la alumno/a debe aprobar el examen para que se le compute el porcentaje de este apartado.** Este examen se calificará con una nota numérica que irá de 0 a 10 puntos, debiendo obtenerse una calificación igual o superior a 5 puntos para que esta prueba se considere aprobada.

**2) Entrega de trabajo escrito (15% de la nota final de la asignatura):** Consiste en la entrega de unos ejercicios escritos, que servirán para evaluar las destrezas comunicativas relacionadas especialmente con la producción y la comprensión escritas (redacción de pequeños diálogos, textos, traducciones, etc.). Se basarán en los contenidos comunicativos y gramaticales del programa. Estas tareas se indicarán a lo largo del cuatrimestre en las clases presenciales teórico-prácticas, en las sesiones presenciales de prácticas de grupos reducidos y a través de la plataforma virtual. El/la alumno/a los realizará sin presencia del profesorado y **tendrá de plazo para entregarlos hasta el último día de la docencia presencial** de la asignatura. Este apartado supone el 15% de la nota final de la asignatura. Pero **solamente se tendrá en cuenta si el/la alumno/a ha superado el examen final de la asignatura (70% de la nota final) con una calificación numérica igual o superior a 5 puntos de 10.**

**3) Participación en la asignatura (15% de la nota final de la asignatura):** A lo largo del cuatrimestre en el que tiene lugar la impartición de la asignatura se evaluarán también tanto las destrezas comunicativas relacionadas con la producción y comprensión orales, como la participación del/la alumno/a en el desarrollo de la asignatura. Todo esto se evaluará a través de la asistencia a las clases presenciales teórico-prácticas, a las sesiones prácticas de grupos reducidos y a través de la plataforma virtual. Este apartado de participación supone el 15% de la nota final de la asignatura. Pero **solamente se tendrá en cuenta si el/la alumno/a ha superado el examen final de la asignatura (70% de la nota final) con una calificación igual o superior a 5 puntos de 10.**

#### CRITERIOS DE EVALUACIÓN:

Se considerará que el/la alumno/a ha aprobado la asignatura *Alemania IV* si supera satisfactoriamente todas las cuestiones antes señaladas en los apartados 3 (*Temario desarrollado*) y 5 (*Resultados de aprendizaje*) de la presente guía docente. Para saber cómo se va a medir en esta **primera** convocatoria el grado de adquisición de todas esas competencias y contenidos, véanse en este mismo apartado los puntos que se acaban de mencionar de *Instrumentos de evaluación* y *Criterios de calificación*.

**B. SEGUNDA CONVOCATORIA:****INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN:**

- Examen final: 100%

**CRITERIOS DE CALIFICACIÓN:**

En esta segunda convocatoria la evaluación consistirá únicamente en la realización de un examen escrito que tendrá lugar en el periodo de convocatoria habilitado para tal efecto. El porcentaje de calificación de este examen escrito será de 100%. Este examen tendrá preguntas sobre contenidos teórico-prácticos gramaticales y comunicativos de lengua alemana y puede incluir también una pregunta de comprensión y/o expresión oral en dicha lengua (que en ese caso tendría el valor del 10% dentro del examen final).

**CRITERIOS DE EVALUACIÓN:**

Se considerará que el/la alumno/a ha aprobado la asignatura *Alemán IV* si supera satisfactoriamente todas las cuestiones antes señaladas en los apartados 3 (*Temario desarrollado*) y 5 (*Resultados de aprendizaje*) de la presente guía docente. Para saber cómo se va a medir en esta **segunda** convocatoria el grado de adquisición de todas esas competencias y contenidos, véanse en este mismo apartado los puntos que se acaban de mencionar de *Instrumentos de evaluación* y *Criterios de calificación*.

**8. PREVISIÓN DE LA ORGANIZACIÓN DOCENTE SEMANAL**

Este cronograma es una aproximación y puede sufrir cambios.

<b>ALEMÁN II SEGUNDO CUATRIMESTRE</b>	Sesiones teórico-prácticas (desglose en horas)	Sesiones prácticas (desglose en horas)	Tutorías Especializadas colectivas (desglose en horas)	Prueba de evaluación	Temas del temario a tratar (gramaticales y comunicativos)
12-16 Feb	3				1,a
19-23 Feb	3				1,a
26 Feb-2 Marzo	3				2,a
<b>5-9 Marzo</b>	--	<b>3 (PR.)</b>			2,a
12-16 Marzo	3				2,a
19-23 Marzo	2		1		3,a
26 Marzo -1 Abr	SEMANA SANTA				
2-6 Abril	3				3,a
<b>9-13 Abril</b>	--	<b>3 (PR.)</b>			4,a
16-20 Abril	3				4,a
23-27 Abril	3				5,a
30 Abr – 4 Mayo	3				5,a
<b>7-11 Mayo</b>	--	<b>3 (PR.)</b>			6,b
14-15 Mayo	2		1		7,b
18-23 mayo	EL ROCÍO				
28 May -1 jun	3				7,b
4-8 jun	2		1		7,b
<b>Prueba de evaluación</b>				<b>EXAMEN FINAL</b>	